

# EUROPÄISCHES PARLAMENT

2004



2009

*Delegation für die Beziehungen zu Kanada*

PE/III/D-CA/XVI/PV

## **PROTOKOLL** der Sitzung vom

Mittwoch, dem 21. Juni 2006

15.00-16.00 Uhr

Saal A5E-2

Brüssel

## INHALT

	<u>Seite</u>
1. Annahme des Entwurfs der Tagesordnung (PE 374.795).....	2
2. Genehmigung des Entwurfs des Protokolls der Sitzung vom 21. März 2006 (PE 374.765) .....	2
3. Mitteilungen des Vorsitzenden.....	2
4. Künftige Tätigkeiten der Delegation .....	2
5. Informationen der Kommission .....	2
6. Verschiedenes.....	3
7. Zeitpunkt und Ort der nächsten Sitzung .....	3

Die Sitzung wird um 15.00 Uhr unter dem Vorsitz von Herrn Sean O' Neachtain eröffnet.

### **1. Annahme des Entwurfs der Tagesordnung (PE 374.795)**

Der Entwurf der Tagesordnung wird in der in diesem Protokoll ausgewiesenen Form angenommen.

### **2. Genehmigung des Entwurfs des Protokolls der Sitzung vom 21. März 2006 (PE 374.765)**

Der Entwurf des Protokolls der Sitzung vom 21. März 2006 wird genehmigt.

### **3. Mitteilungen des Vorsitzenden**

Der Vorsitzende informiert die Mitglieder darüber, dass die Delegation gemeinsam mit dem Ausschuss für internationalen Handel am 6. Juni ein Treffen mit dem CERT (Kanadisch-Europäischer Runder Tisch von Industriellen) organisiert habe. Botschafter Kinsman und der Generaldelegierte von Québec, Herr Sirros, waren ebenfalls anwesend. Der Vorsitzende dankt den Mitgliedern, die die Teilnahme an dieser Veranstaltung ermöglichen konnten.

### **4. Künftige Tätigkeiten der Delegation**

Der Vorsitzende erinnert die Mitglieder, dass für den 13.-18. September ein Besuch Kanadas geplant sei. 12 Mitglieder hatten darauf hingewiesen, dass sie in dieser Zeit zur Verfügung stehen würden.

Leider hatte das kanadische Parlament der Delegation mitgeteilt, dass an diesen Tagen die Anwesenheit zahlreicher Abgeordneter in Ottawa schwierig sein würde und statt dessen vorgeschlagen, den Besuch auf die Wochen ab dem 6., 12. oder 20. November zu terminieren.

Da in der Woche ab 20. November Ausschusssitzungen stattfinden und aus diesem Grunde für Delegationsreisen zur Verfügung steht, regt der Vorsitzende an, den Vorschlag des kanadischen Parlaments anzunehmen und die Reise in der Zeit vom 22. bis 27. November stattfinden zu lassen.

Innerhalb dieses Zeitraums wäre es möglich, die wichtigsten Zusammenkünfte in Ottawa zu absolvieren, danach entweder nach Québec oder Montreal weiter zu reisen und vor der Rückkehr nach Europa noch Neufundland zu besuchen.

Folgende Personen beteiligen sich an der Diskussion: Attwool, der Vorsitzende.

### **5. Informationen der Kommission**

Der Vorsitzende begrüßt Herrn Ellis Mathews, Länderreferent für Kanada in der GD Relex der Kommission, der die Anwesenden über den neuesten Stand der Beziehungen zwischen der EU und Kanada informiert.

Er erwähnt insbesondere, dass

- das ursprünglich für Juni vorgesehene bilaterale Gipfeltreffen auf Ende November in Finnland verschoben wurde,

- am 27. April ein ministerieller Unterausschuss „Handel und Investitionen“ eine Reihe bilateraler technischer Fragen, insbesondere in Bezug auf die EU-Ausfuhren koffeinhaltiger Getränke, geprüft hat. Am 3. Juni fand ein Ministertreffen zu Fischereifragen statt, bei dem verschiedene Fragen der Durchsetzung von Quoten sowie die NAFO-Reform behandelt wurden,

- der Entwurf des Vertrages EU/Kanada über die Zusammenarbeit im Hochschulwesen unterzeichnet und dem Parlament zur Beratung übermittelt wurde. Die Mitglieder hatten auf elektronischem Wege eine Kopie des Textes erhalten.

Folgende Personen beteiligen sich an der Diskussion: Bradbourn, Dover, Houghton.

Herr Mathews beantwortet Fragen, insbesondere zu den in Kanada umgesetzten Methoden der Seehundjagd und den kanadischen Zugangsbeschränkungen zu seinem Binnenmarkt für Sicherheitsdienste.

## **6. Verschiedenes**

Keine Wortmeldung.

## **7. Zeitpunkt und Ort der nächsten Sitzung**

Die nächste Sitzung findet am 3. Oktober, 16.15-17.15 Uhr in Brüssel statt.

Angesichts der Reise der Delegation im November wird beschlossen, eine weitere Sitzung der Delegation vor der Abreise durchzuführen, um letzte Vorbereitungen zu treffen.

Diese Sitzung findet am Montag, dem 20. November, 16.15-17.15 Uhr in Brüssel statt.

Die Sitzung wird um 15.40 Uhr geschlossen.

**DELTAGERLISTE/ANWESENHEITSLISTE/ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΠΑΡΟΝΤΩΝ/LIITE RECORD OF ATTENDANCE/  
LISTA DE ASISTENCIA/LISTE DE PRESENCE/ELENCO DEI PRESENTI/PRESENTIELIJST/  
LISTA DE PRESENÇAS/LÄSNÄÖLOLISTA/DELTAGARLISTA**

Til stede	Formandskabet/Vorstand/Προεδρείο/Bureau/Ufficio di Presidenza/Mesa/Puhemiesistö/J.L. Presidium: (*) Seán Ó NEAHTAIN (P), Toomas SAVI (VP), Lasse LEHTINEN (VP)
Anwesend	Medlemmer/Mitglieder/Μέλη/Members/Diputados/Députés/Deputati/Leden/Deputados/Jäsenet/Ledamöter: Den DOVER, Elspeth ATTWOOLL, Ruth HIERONYMI, Ian HUDGHTON
Παρόντες	Stedfortrædere/Stellvertreter/Αναπληρωτές/Substitutes/Suplentes/Suppléants/Membri supplenti/ Plaatsvervangers/ Membros suplentes/Varajäsenet/Suppleanter: Philip BRADBOURN, Manuel MEDINA ORTEGA,
Present	
Presentes	
Présents	
Presenti	
Aanwezig	
Lasna	
Närvarande	
Art. 153,2	
Art. 166,3	
Endv. Deltog/Weitere Teiln./ Συμμετείχαν επίσης/Also present Participaron igualmente/ Participaient également/ Hanno partecipato altresì/ Andere deelnemers/ Outros participantes/ Muut osallistujat/ Dessutom deltog	
(Dagsorden/Tagesordnung Pkt/Ημερήσια Διάταξη Σημεί/Point OJ/Punto OG/Agenda Punt/Ordem do dia Punto/punto orden del dia/Esityslist Kohta/ Föredragningslista punkt):	

- \* (P) = Formand/Vorsitzender/Πρόεδρος/Chairman/Président/Presidente/Voorzitter/Presidente/Puhemies/Ordförande  
(VP) = Næstform./Stellv.Vorsitz./Αντιπρόεδρος/Vice-Chairman/Vice-Président/Vicepresidente/Varapuhemies/Ondervoorz./  
Vice-Pres./Vicepres/Vice ordförande.

Til stede den/Anwesend am/Παρόν στις/Present on/Présent le/Presente il/Aanwezig op/Presente em/Presenteel/Läsnä/Närvarande den.

Efter indbydelse fra formanden/Auf Einladung d. Vorsitzenden/Με πρόσκληση του Προέδρου/At the invitation of the Chairman/Por invitación del presidente/Sur l'invitation du président/Su invito del presidente/Op uitnodiging van de voorzitter/A convite do presidente/Puhemiehen kutsusta/På ordförandens inbjudan:

Rådet/Rat/Συμβούλιο/Council/Consejo/Conseil/Consiglio/Raad/Conselho/Neuvosto/Rådet: (\*)

Kommissionen/Kommission/Επιτροπή/Commission/Comisión/Commissione/Commissie/Commissão/Komissio/Kommissionen: (\*) Hayes Eric

MATHEWS

Cour des comptes:

C.E.S.:

Andre deltagere/Andere Teilnehmer Επίσης Παρόντες/Also present Otros participantes/Autres participants/Altri partecipanti Andere aanwezigen/Outros participantes Muut osallistajat/Övriga deltagare		REVIL (Canadian Mission)
Gruppernes sekretariat Sekretariat der Fraktionen Γραμματεία των Πολ. Ομάδων Secretariat political groups Secr. De los grupos políticos Secr. Groupes politiques Segr. Dei gruppi politici Secr. Van de fracties Secr. Dos grupos politicos Puolueryhmien sihteeristö Gruppernas sekretariat	PPE-DE PSE ALDE/ADLE Verts/ALE GUE/NGL IND/DEM UEN NI	ISAACS  MUIR  BARRET
Cab. Du Président		
Cab. Du Secrétaire Général		
Generaldirektorat Generaldirektion Γενική Διεύθυνση Directorate-General Dirección general Direction générale Direzione generale Directoraat-generaal Direcção general Contrôle financier Service juridique Pääosasto Generaldirektorat	I II III IV V VI VII	
Udvalgssekretariatet Ausschubsekretariat Γραμματεία επιτροπής Committee secretariat Secretaria de la comisión Secrétariat de la commission Segretariato della commissione Commissiesecretariaat Secretaria de comissão Valiokunnan sihteeristö Utskottssekretariatet Assist./Βοηθός		CHICCO           SCHWENDENWEIN

\* (P) = Formand/Pres./Πρόεδρος/Chairman/Président/Voorzitter/Puhemies/Ordförande

(VP) = Næstform./Vize-Pres./Αντιπρόεδρος/Vice-Chairman/Vice-Président/Ondervoorz./Vice-pres/Varapuhemies/Vice ordförande.

(M) = Medlem./Mitglied/Μέλος/Member/Miembro/Membre/Membro/Lid/Membro/Jäsen/Ledamot

(F) = Tjenestemand/Beamter/Υπάλληλος/Official/Funcionario/Fonctionnaire/Funzionario/Ambtenaar/Funcionário/Virkamies/Tjänsteman